

Metinė ataskaita 2005 m.



Labdaros ir paramos fondas „Rugutė“

Bitininkų g. 1c – 46
LT – 08417 Vilnius
Mob.tel. 8~620 69665
El. paštas info@rugute.com
www.rugute.com

Fondo direktorė Edita Abrukauskienė



Labdaros ir paramos
fondas „Rugutė“



Netektis - tai neišvengiama gyvenimo dalis. Tai metas, kai mes besąlygiškai sužinome esą bejėgiai prieš dalykus, kuriuos jau manėme turį savo rankose. Tačiau tuo viskas nesibaigia, nes kiekvienoje pabaigoje visuomet slypi nauja *pradžia*.

Stephanie Ericsson

Loss is life's non - negotiable side. It is the time when we learn, unconditionally, that we are powerless over things we thought we had a grip on. But it doesn't stop there, because every ending brings a new *beginning*.

Stephanie Ericsson

Bendra informacija	3	General Information
Savaniai	7	Volunteers of the Fund
Fondo projektai	9	Fund Projects
Akcijos	15	Campaigns
Žiniasklaida	19	Mass Media
Finansinė ataskaita	20	Financial Statement
Rėmėjai	21	Supporters

Labdaros ir paramos fondas „Rugutė“ įregistruotas 2004 m. lapkričio 29 d. Tai pelno nesiekianti nevyriausybinė organizacija. Fondo steigėjai – Edita Abrukauskienė ir Dainoras Abrukauskas.

Fondas pavadintas „Rugutė“ - mažybiniu Rugilės Abrukauskaitės vardu.



RUGUTĖ Childhood Cancer Fund was registered on 29 November 2004. The Fund is a non - for - profit non - governmental organisation. The Fund was founded by Edita Abrukauskienė and Dainoras Abrukauskas.

The Fund was named RUGUTĖ after the diminutive form of the name of Rugilė Abrukauskaitė, their daughter.

She was diagnosed with yolk sac tumour on 26 August 2002. The little girl bravely fought her illness for almost two years. She passed away on 10 April 2004 before her fourth birthday.

The Fund is directed by Edita Abrukauskienė.

Rugilei trynio maišo navikas diagnozuotas 2002 m. rugpjūčio 26 d. Mergytė su liga narsiai kovojo beveik dvejus metus. Ji mirė 2004 m. balandžio 10 d. nesulaukusi savo ketvirtojo gimtadienio.

Fondui vadovauja Edita Abrukauskienė.



Fondo tikslas - teikti įvairiapusę paramą vaikams, sergantiems ar sirgusiems piktybiniais navikais, jų artimiesiems bei remti onkologijos mokslo ir praktikos vystymą.

Fondas yra numatęs:

Kaupti teisinę, socialinę, medicininę informaciją, reikalingą artimiesiems augimantiems piktybiniais navikais sergančius vaikus.

Skatinti vaikų, sergančių piktybiniais navikais, medicininę, psichologinę rehabilitaciją ir integraciją į visuomenę.

Remti piktybinių navikų ankstyvosios diagnostikos projektus bei akcijas.

Teikti paramą medicinos darbuotojams dirbantiems mokslinį darbą eksperimentinėje ar klinikinėje onkologijoje.

Remti onkologijoje dirbančių medicinos darbuotojų dalyvavimą kvalifikacijos kėlimo kursuose, stažuotėse, seminaruose, mokslinėse konferencijose, simpoziumuose, suvažiavimuose.

The Fund aims at the provision of comprehensive support to children who are or previously were suffering from malignant tumours and to their families, as well as support of the development of oncology studies and practice.

The activities of the Fund include:

Collecting legal, social and medical information sought by families raising children suffering from malignant tumours.

Promoting medical and psychological rehabilitation of children suffering from malignant tumours as well as their integration into community.

Supporting projects and campaigns for early diagnosis of malignant tumours.

Supporting medical specialists conducting scientific research into experimental and clinical oncology.

Supporting the participation of the medical specialists of oncology in the qualification training courses, internships, seminars, scientific conferences, symposia and congresses.



Gerinti Respublikinės Vilniaus Universitetinės vaikų ligoninės, Kauno Medicinos Universiteto Klinikų vaikų onkohematologijos skyrių techninę ir materialinę bazę.

Rengti ir vykdyti įvairias programas bei projektus, juose dalyvauti siekiant suteikti įvairiapusę pagalbą piktybiniais navikais sergantiems vaikams bei jų artimiesiems.

Bendradarbiauti su kitais šioje srityje dirbančiais Lietuvos ir užsienio fondais, labdaros ir paramos organizacijomis.

Improving technical and material base of children departments of oncohaematology in the Republican Vilnius University Hospital of Children and Kaunas Medical University Clinics.

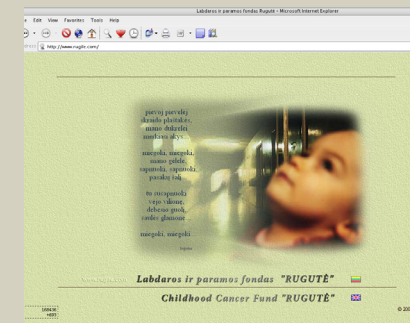
Drafting and conducting a variety of programmes and projects, taking part in them in order to provide all - inclusive assistance to children suffering from malignant tumours and their families.

Collaborating with Lithuanian and foreign Funds, charity and support organisations engaged in the same field.



Fondas turi interneto tinklalapį www.rugute.com Tinklalapyje galima rasti informacijos apie vaikų piktybinius navikus, slaugą, gydymo metu išskylančias psichologines problemas. Pasakojamos sergančių vaikų istorijos. Veikia forumas, kuriame tėvai dalijasi patirtimi, pateikia klausimus gydytojui, išsako jausmus. Fondo tinklalapyje skelbiamos ataskaitos apie kas mėnesį gautą ir išleistą paramą.

The Fund has its website at www.rugute.com The website contains information on the children's malignant tumours, nursing and psychological problems occurring during the course of treatment. It also publicises the stories of affected children. There is a forum for parents to exchange experiences, ask a physician questions and express their feelings. The website publicises monthly reports on received and used support.





Fondas turi 12 savanorių, kurie prisideda prie Fondo veiklos pagal savo galimybes ir sugebėjimus. Savanoriai yra atviri, jautrūs, tolerantiški, sugeba išsiklausti iš sergančiųjų artimųjų prašymus, turi informacijos apie piktybinius navikus, ligonių slaugą. Jie prisideda prie Fondo veiklos ne tik naujomis idėjomis, bet ir skleidžia informaciją apie patį Fondą. Tokiu būdu ši organizacija tampa labiau žinoma visuomenei. Fondo savanoriai ne tik globoja ir lanko ligoninėje ligonius bei jų šeimas, bet ir atlieka kitus darbus: iš anglų kalbos į lietuvių kalbą verčia informaciją apie ligas, redaguoja tekstus, užsiima finansinės paramos paieškomis. Savanoriai medikai mielai konsultuoja įvairiais rūpimais klausimais.

Edita Abrukauskienė:

„Mes džiaugiamės didėjančiu savanoriu būriu, kurie prisideda prie Fondo veiklos, nori dalintis savo patirtimi bei žiniomis arba tiesiog nori būti reikalingi kitiems. Netgi kartais jiems atrodanti menkutė pagalba Fondui yra labai reikšminga.“

The Fund has twelve volunteers who contribute to the activities of the Fund as much as they can in terms of time and skills. Volunteers are open, sensitive and tolerant people who are able to respond to the requests of the patients' families and hold information on malignant tumours and patients' care. They contribute to the activities of the Fund not only by the new ideas but also by disseminating information about the Fund. Thus, the awareness of the organisation increases in the public. Volunteers of the Fund not only provide care and visit little patients and their families in hospitals but also perform other assignments such as translating information on the illnesses from English to Lithuanian, editing the texts, and engage in fund - raising. Volunteer medics gladly provide consulting on various concerning issues.

Edita Abrukauskienė:

„We are happy about the growing team of the volunteers, who contribute to the activities of the Fund, are willing to share their experience and knowledge or simply want to be useful to others. Even the assistance they think is insignificant is very important to the Fund.“

We asked volunteer Virginija Paulavičienė:

- How and when did you join the activities of RUGUTĖ Fund?

„I was regularly following the information about sick children before. I have been visiting them at hospitals, which is my social service in the Church community. I know Rugutė's story, too. I always believed and still do that the more of us there are, the closer we cooperate, the more we can do. Therefore, as soon as I learnt that Rugutė's parents had founded the Fund, I offered my help. I had been waiting for the Fund that would base its activities on patience, tolerance, broad love to children, knowledge and experience. I believe that's what RUGUTĖ Fund is about.“

The Fund plans to realise a number of benevolent goals but that can be achieved only together with volunteers. We express our thanks to all volunteers who helped the Fund in its first steps. We expect the assistance and initiatives of volunteers in future, too.

Fondo savanorės Virginijos Paulavičienės paklausėme:

- Kaip ir kodėl įsijungėte į fondo „Rugutė“ veiklą?

„Nuolat sekiau informaciją apie sergančius vaikučius. Lankau juos ligoninėje - tai mano socialinė tarnystė bažnytinėje bendruomenėje. Žinau ir Rugutės istoriją. Visuomet maniau ir manau, kad kuo mūsų daugiau ir kuo artimiau bendradarbiausim, tuo daugiau galima nuveikti. Todėl tik pamačiusi, kad Rugutės tėveliai įkūrė fondą, nedelsdama pasisiūliau padėti. Aš laukiau tokio fondo įsikūrimo, kuris savo darbą grįstų kantrybe, tolerancija, didele meile vaikams, remtųsi žiniomis ir patyrimu. Manau, kad „Rugutės“ fondas būtent toks ir yra.“

Fondas užsibrėžė įgyvendinti daug geranoriškų tikslų, tačiau tai galime padaryti tik kartu su savanoriais. Dėkojame visiems savanoriams padėjusiems Fondui žengti pirmuosius žingsnius. Savanorių pagalbos ir iniciatyvos tikimės ir ateityje.



„Socialinė parama šeimoms“

Fondas nuolat remia šeimas maisto produktais, padeda įsigyti slaugos priemonių bei gydymo metu reikalingų vaistų. Kiekvieną mėnesį aštuonioms šeimoms suteikiame finansinę paramą.

Vaikų, sergančių piktybiniais navikais, gydymas yra ilgas ir sudėtingas. Kartais jis trunka ne vienerius metus. Didžiąją gydymo dalį vaikai praleidžia ligoninėje slaugomi savo artimųjų, todėl neretai šeimos pajamos sumažėja, o išlaidos padidėja. Papildomų lėšų reikia kelionėms į ligoninę, maistui, slaugai, vaistams. Jei gydymas ilgas, šeimos sukauptos pajamos išsenka.

„Social Assistance to Families“

The Fund is regularly supporting the families by providing them with food products, helping in the acquisition of medicines necessary in the course of treatment. Each month, the Fund supports eight families financially.

Treatment of children suffering from malignant tumours is long and complex. Sometimes it lasts longer than just on year. The children spend the most of their treatment period in hospital nursed by their parents, therefore, often the income of a family decreases, while the expenses increase. Commuting to the hospital, food and medicines incur additional costs. If the treatment is a long-term one, the earnings saved by the family usually melt away.



„Išpildykime vaikų, sergančių piktybiniais navikais svajones“

Projektas „Išpildykime vaikų, sergančių piktybiniais navikais svajones“ – vienas jautriausių ir daugiausia džiaugsmo suteikiantis Fondo projektas. Jis pradėtas vykdyti 2005 m. balandžio 1 d.

Fondo vadovė:

„Kiekvienais metais Lietuvos gyventojai vis daugiau lėšų skiria labdaros projektams vykstantiems prieš šv.Kalėdas. Piktybiniais navikais sergantys vaikai šių švenčių gali ir nesulaukti, todėl kiekviena džiaugsmo akimirkomis praskaidrinta diena jiems ir jų tėveliams yra neįkainojama“

„Make the Dreams of Children Suffering from Malignant Tumours Come True“

Make the Dreams of Children Suffering from Malignant Tumours Come True Project is among the most sensitive and gratifying missions of the Fund. It was commenced on 01 April 2005.

Fund Director:

„With each year, the Lithuanian people give more funds for charity projects arranged before Christmas. Children suffering from malignant tumours have uncertain chances to live until these festivities. Therefore, each day lighted by joyful moments is so precious to them and their parents.“





Vaikų svajonės labai įvairios. Vieni norėtų turėti radijo bangomis valdomą mašiną, kiti – žaidimų kompiuterį, dviratį ar nešiojamą kompiuterį. Dar kiti norėtų vieną dieną pabūti policininku ar susitikti su mėgstamu dainininku.

Anot Editos Abrukauskienės:

„Dieviškai gera išpildyti ligoniuko svajonę. Matyti spindinčias akutes, jausti liepas rankutes apsiejančias kaklą, girdėti pa-prastus, bet tiek daug pasakančius padėkos žodžius. Palatos erdvė prisipildo vaikiško džiaugsmo ir nekantrumo, kuo greičiau išvynioti svajonę. Kaskart tyliai užvėrusi palatos duris, pergalingai nusišypsau sau ir padėkoju rėmėjams: „Ačiū. Sųspėjome išpildyti svajonę. Aš labai bijau pavėluoti.“

2005 metais Fondas „Rugutė“ pasirašė sutartis su mobiliojo ryšio operatoriais dėl galimybės prisidėti 2 litais prie piktyb-iniais navikais sergančiųjų vaikų svajonių išsipildymo. Jų abonentai tai gali padaryti siųsdami SMS žinutes su žodžiu Rugute nu-meriu 1338.

Children have so many different dreams. Some would like a car controlled by radio waves, others - a playstation, a bicycle or a laptop. Whereas the others dream of being a policeman for a single day or meeting a favourite musician.

Edita Abrukauskienė says:

„Making a little patient's dream come true brings godly happiness. Seeing their glistening eyes, touching small lean hands embracing you, and hearing those simple words implying a uni-verse... The room of the ward is filled by childish joy and impatient excitement to unwrap the dream. Every time I silently close the doors of the ward, I smile victoriously to myself and thank to the supporters: Thank You. We were in time to fulfil a dream. I am so afraid to be late.“

In 2005, RUGUTĖ Fund concluded agreements with mobile communications providers concerning the possibility to contribute LTL 2 to the fulfilment of dreams cherished by the children suffering from malignant tumours. Their customers may contribute to this cause by sending a text message with the word “Rugute” to number 1338.

Jų svajonės jau išsipildė

Their Dreams Have Already Come True



Julius svajoję turėti Lego detalių Piratų laivą.

Julius dreamt of a LEGO Pirate ship.



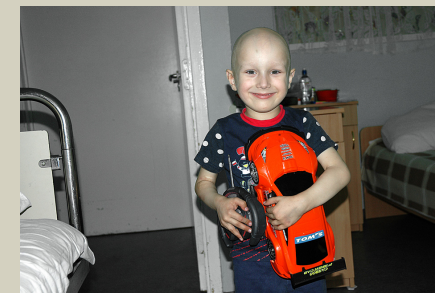
Povilas labai nedrąsiai pakuždėjo savo svajonę: turėti žaidimų kompiuterį.

Povilas whispered his dream very indecisively. It is a playstation.



Paulius troško turėti radijo bangomis valdomą mašiną.

Paulius desired an automobile with radio - control.



Salvijus svajoję turėti tokią pat mašiną kaip ir Paulius.

Salvijus dreamt to have a car identical to that of Paulius.



Erika jau ketverius metus svajojo turėti dviratį.

Erika has been dreaming of a bicycle for four years.

Aistytė svajojo auginti šuniuką. Netikėtai užklupusi liga sugriovė Aistės svajonę. Kartu su šia žavia maža panele atradome išeitį – padovanojome jai žaislinį šuniuką, kuris ne tik smagiai kiauksės, bet ir tipens šalia savo šeimininkės.

Aistytė desired to have a doggy. Unexpected illness broke Aistės dream. But we found a solution together with this charming young lady. We gave her a toy puppy that not only joyfully yaps but also minces next to its mistress.



Dainora svajojo turėti kompiuterį.

Dainora dreamed of a computer.



„Informacijos apie vaikų piktybinius navikus kaupimas“

Trečiasis Fondo vykdomas projektas yra „Informacijos apie vaikų piktybinius navikus kaupimas“. Lietuvių kalba yra išleistos vos kelios knygos apie vaikų piktybinius navikus. Internetu galima atrasti vos kelis straipsnius.

Fondo savanoriai bei Amerikoje gyvenantys rėmėjai nuolat papildė Fondo biblioteką knygomis apie įvairias vaikų piktybines ligas, slaugą, gydymą, psichologinių problemų sprendimą.

Nesenai Fondas gavo animacinę filmuką, „vaikiškai“ pasakojantį apie ligą ir procedūras. Didžiausia bėda ta, kad visa turima medžiaga yra anglų kalba. Ateinančiais metais numatėme skirti didelę dalį lėšų medicininės, psichologinės literatūros vertimui į lietuvių kalbą.

„Collection of Information about Children's Malignant Tumours“

The third project implemented by the Fund is the Collection of Information about Children's Malignant Tumours. Very few books about this issue are published in Lithuanian. Likewise, very few articles in Lithuanian may be found on the Internet.

Fund volunteers and supporters from the US expand the Fund library by contributing books about various malignant illnesses of children, their care, treatment and counselling.

The Fund has recently received an animated cartoon which tells about the illness and procedures in a childish way. The major problem is the language as the majority of collected material is in English. The majority of next year's budget funds will be allocated for the translation of medical and psychological literature into Lithuanian.



„Padėkime Mantukui“

Mantui Lavrėnovui embrionalinė retroperitoninio tarpo rbdomyosarkoma diagnozuota 2003 m. lapkričio 27 d. 2005 metų vasario mėnesį berniukas su mama išvyko ketvirtai operacijai ir gydymui į Maskvos „Rusijos vaikų kliniką“.

2005 m. balandžio 5 d. - gegužės 2 d. Fondas vykdė labdaros akciją „Padėkime Mantukui“, kurios metu buvo renkamos lėšos berniuko gydymui. Fondas parengė ir išplatino kreipimąsi dėl paramos iš geros valios žmonių, organizacijų, įmonių. Per mėnesį Manto gydymui buvo suaukota 13 140,74 Lt. Fondas pervedė 85 000,00 RUB į „Rusijos Vaikų Klinikos“ atsiskaitomąją sąskaitą Mantuko gydymui ir 1 780,13 USD į Aušros Jurkevičiūtės atsiskaitomąją sąskaitą berniuko slaugai.

Fondo tinklalapyje nuolat pasakojama, kaip sekasi Mantukui kovoti su klastinga liga. Daug žmonių linki jam stiprybės, neprarasti ryžto ir nugalėti ligą.



„Help Little Mantas Campaign“

Mantas Lavrėnovas was diagnosed with embryonal rbdomyosarcoma of retroperitoneal cavity on 27 November 2003. In February 2005, the boy with his Mother left for Moscow to undergo the fourth operation in the Russian Children's Clinics.

During the period from 05 April to 02 May 2005, the Fund conducted a charity campaign Help Little Mantas and collected funds for the boy's treatment. The Fund drafted and disseminated a Letter asking good-willed people, organisations and enterprises for support. The sum of LTL 13,140.74 was collected for Mantas' treatment within one month. The Fund made a payment of RUB 85,000 to the account of the Russian Children's Clinics for the treatment of little Mantas, and remitted USD 1,780.13 to the checking account of Aušra Jurkevičiūtė for the boy's nursing.

The Website of the Fund regularly updates the story of little Mantas' struggle with this hideous illness. Many people wish him to be strong, determined and overcome the disease.

„Padovanokime kraujo lašą vaikams sergantiems piktybiniais navikais“

2004 m. rugsėjo 15 d. Fondas ir VšĮ „Nacionalinio kraujo centras“ suorganizavo akciją „Padovanokime kraujo lašą vaikams sergantiems piktybiniais navikais“. Pakvietėme UAB „Meistro arsenalas“ darbuotojus padovanoti kraujo sergantiems vaikams bei tapti aktyviais neatlygintinos donorystės propaguotojais.

„Give a Drop of Your Blood to Children Suffering from Malignant Tumours“

The Fund together with Public Institution Nacionalinis kraujo centras (National Blood Centre) organised a campaign Give a Drop of Your Blood to Children Suffering from Malignant Tumours on 15 September 2004. We invited the employees of UAB Meistro arsenalas to give blood to sick children and become active promoters of voluntary donorship.





Donorų kraujo komponentų ir iš jų pagamintų preparatų piktybinėmis ligomis sergantiems vaikams reikia kiekvieną dieną. Donorystė – tai kilnus, laisvas, geranoriškas žmogaus apsisprendimas. Būdami kraujo ar kaulų čiulpų donorais suteikiame sergantiems viltį pasveikti ar net padovanojame gyvybę.

Fondo vadovė:

„Akcija buvo fantastiška. Aš dar niekada nejutau tiek daug susikaupusio atidumo, jautrumo, noro padėti. Atrodė tarsi patalpos oras būtų prisotintas gerumo, kuris tuoj tuoj ims spinduliuoti. Nuoširdžiai dėkojame visiems akcijoje dalyvavusiems UAB „Meistro arsenalas“ darbuotojams ir VšĮ „Nacionalinio kraujo centro“ specialistams.“



Children suffering from malignant tumours need components of donors' blood and their preparations each day. Donorship is a noble, free and benevolent decision of a man. By donating our blood or medullae we give a chance of recovery or even give life to those ill with cancer.

Fund Director:

„The campaign was fantastic. I have never felt so much concentrated consideration, sensibility and desire to help. The atmosphere of the room seemed filled with kindness bound to radiate with any second. We express our hearty thanks to all employees of UAB Meistro arsenalas and all specialists of Public Institution Nacionalinis kraujo centras who took part in the campaign.“

„Christmas - the time for miracles“

In December 2005, the Fund organized a charitable project called „Christmas - the time for miracles“. We paid a visit to the children supported by the Fund and gave them Christmas presents.

In the words of Edita Abrukauskienė:

„The true Christmas miracle occurs when we create Christmas for others. Presents given to the little patients were something that they expected and dreamed about. Having received them they were overwhelmed with joy and happiness. It was so good to embrace the little patients who had notably grown up since our last meeting. The children heaped us with handmade snowflakes, paper flowers, little angles, drawings. Their presents warmed up our hearts for long.“

We would like to give our wholehearted thanks to all who contributed to bringing Christmas miracles to the homes of the little patients. Little miracles produced with love, warmth and care become immense.“

„Kalėdos - stebuklų metas“

2005 metų gruodžio mėnesį Fondas surengė akciją „Kalėdos - stebuklų metas“. Akcijos metu buvo lankomi fondo globojami vaikai, dovanojamos kalėdinės dovanėlės.

E. Abrukauskienė:

„Didžiausias Kalėdų stebuklas įvyksta tuomet, kai kuriame šventę kitiems. Kiekviena dovanėlė buvo ligoniuko svajota, laukta, todėl suteikė ypatingą džiaugsmą ir pradžiugino stebuklo belaukiančius vaikus. Viešnagės metu buvo gera apkabinti ūgtelėjusius ligoniukus. Vaikai taip pat apibėrė mus dovanomis - jų pačių padarytos snaigės, popierinės gėlės, angeliukai, nupiešti piešiniai ilgai šildys mūsų širdis. Dėkojame visiems, padėjusiems sukurti Kalėdų stebuklą vaikams. Net ir maži stebuklai, daromi su meile, šiluma ir dėmesiu virsta dideliais.“





Fondas sulaukia vis didesnio žiniasklaidos susidomėjimo. Šiais metais apie Fondą bei jo globojamus vaikus buvo rašoma dienraščiuose „Respublika“, „Lietuvos rytas“, žurnaluose „Mamos žurnalas“ bei „Mažylis“.

The Fund has lately been receiving the increasing coverage by mass media. This year, Respublika and Lietuvos rytas dailies, as well as Mamos žurnalas and Mažylis magazines publicised articles about the Fund and the children it cares about.



Plečiantis Fondo veiklai lėšų poreikis nuolat auga. Fondo vykdomų projektų sėkmę lemia rėmėjų parama, supratimas, noras padėti ir prisidėti prie Fondo tikslų įgyvendinimo.

Toliau pateikiama 2005 metų pajamų ir išlaidų ataskaita.

With the development of the Fund's activities, the need for funds increases, too. The success of Fund's projects largely relies on the support, understanding, willingness to help and contribute to the implementation of the objectives raised by the Fund.

The following is an income-expenditure report for 2005.

Pajamos

Juridinių asmenų parama	58 685,57 Lt
Fizinių asmenų parama	40 553,31 Lt
Parama - 2 % gyventojų pajamų mokesčio	27 351,41 Lt
Parama sms žinutėmis	2 016,25 Lt
Parama gauta prekėmis	2 539,01 Lt
Iš viso:	131 145,55 Lt

Income

Support of Legal Entities	58 685,57 Lt
Support of Natural Persons	40 553,31 Lt
Support, i.e. 2% of income tax of individuals	27 351,41 Lt
Support by text messages	2 016,25 Lt
Support received in kind	2 539,01 Lt
Total:	131 145,55 Lt

Išlaidos

Projektas „Socialinė parama šeimoms“	78 221,43 Lt
Projektas „Išpildykime vaikų, sergančiųjų piktybiniais navikais svajones“	3 693,02 Lt
Administracinės išlaidos	7 167,71 Lt
Iš viso:	89 082,16 Lt

Expenses

Social Assistance to Families Project	78 221,43 Lt
Make the Dreams of Children Suffering from Malignant Tumours Come True Project	3 693,02 Lt
Administrative costs	7 167,71 Lt
Total:	89 082,16 Lt

Rėmėjai

Supporters



Dėkojame visiems rėmusiems
„Rugutės“ fondą 2005 metais



AB „Freda“



UAB „Gluosnėja“

Visuomeninė organizacija
moterų klubas „Suoma“



We express our gratitude to all those who
have supported RUGUTĖ Fund in 2005.

Tomas Pugžlys
Kristina Girsienė
Gediminas Dominas
Julita Varanauskienė
Tadas Treikauskas
Laimonas Čaplikas
Aleksandras Amrazevičius
Marjanas Ivanovskis
Robertas Karvauskas
Jurga Tarvydaitė
Linas Sribikė
Dangerutė Kižytė
Balanda Bradulskienė
Vilija Liutkevičienė
Vytautas Olonovas
Inga Žilevičienė
Lolita Vičnienė
Jolita Špakova
Mindaugas Butkus
Živilė Gruzdienė
Marius Kaminskas
Olga Aleksandrovič
Vaida Ražanauskaitė ir kt.



Simonos piešinys

Ne mūsų galioje didūs darbai - tik
maži, bet su didele meile.

Motina Teresė

There are no great things, only small
things with great love.

Mother Theresa